

Séance ordinaire du 17 septembre 2007

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce dix-septième jour du mois de septembre deux mille sept, à dix-neuf heures trente-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Est absent : le membre du conseil Isabelle Demers.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2007-08-79

Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 17 septembre 2007, tel qu'il est modifié par l'ajout des affaires suivantes :

« Conseil

Délégation de membres du conseil de la Ville au souper de la Maison des aînés

Développement

Demande au ministère des Affaires municipales et des Régions dans le cadre du programme *Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000* concernant le projet de relocalisation de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée

Réf. : [DEV-2007-067](#) »

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-80

Période de questions

Environ 25 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2007-08-81

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 4 septembre 2007 et de la séance spéciale du 10 septembre 2007

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal des séances ordinaire et spéciale du conseil de la Ville tenues les 4 et 10 septembre 2007.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-82

Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 28 août et 4 septembre 2007

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 28 août et 4 septembre 2007 est déposé.

CV-2007-08-83

Délégation de membres du conseil de la Ville au colloque de la Fondation rues principales

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De déléguer les membres du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle, Nicole Larouche et Dominique Maranda à titre de représentants de la Ville au colloque de la Fondation rues principales qui se tiendra le 26 septembre 2007 à Québec.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-84

Nomination d'un employé au poste de directeur adjoint de la Direction du service de police

Réf. : [RH-2007-106](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De nommer Claude Pelletier, inspecteur à la Direction du service de police, au poste cadre régulier à temps complet de directeur adjoint de cette Direction, au salaire de la classe 4, échelon 5, additionné du montant forfaitaire prévu à l'article 9.4 de l'annexe E du recueil des conditions de travail des cadres et aux autres conditions de travail prévues à ce recueil.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-85

Appel de la décision du comité de démolition de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest autorisant la démolition du bâtiment situé au 118, 22^e Rue (secteur Saint-Rédempteur)

Réf. : [AGR-2007-051](#)

ATTENDU la demande de permis de démolition faite par Margaret Ann Monaghan et Maurice Fortier en date du 16 mai 2007 relativement à un bâtiment situé au 118, 22^e Rue (secteur Saint-Rédempteur);

ATTENDU la décision du comité de démolition de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest rendue au cours de la séance du 14 juin 2007 à l'effet d'autoriser la démolition de la résidence située au 118, 22^e Rue (secteur Saint Rédempteur);

ATTENDU que deux personnes ont interjeté appel de cette décision devant le conseil de la Ville dans les délais prescrits;

ATTENDU que le conseil de la Ville a entendu les interventions de ces personnes portant essentiellement sur la procédure entourant la demande de permis de démolition ainsi que des requérants du permis de démolition conformément à la procédure établie;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De constater que la procédure de demande de permis de démolition du bâtiment situé au 118, 22^e Rue (secteur Saint-Rédempteur) a été substantiellement suivie et que les honoraires exigibles ont été payés, ces éléments étant prévus au Règlement CACO-2004-00-08 concernant la démolition d'immeubles.

De confirmer la décision du comité de démolition de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Ouest à l'effet d'autoriser la démolition du bâtiment situé au 118, 22^e Rue (secteur Saint-Rédempteur), considérant ce qui suit :

- l'état de l'immeuble visé par la demande qui est, selon les informations reçues et considérées, dans un état délabré;
- la détérioration de l'apparence architecturale, du caractère esthétique et de la qualité de vie du voisinage qui est, selon les informations reçues et considérées, importante due à la présence d'un bâtiment laissé à l'état d'abandon;
- le coût de la restauration qui n'a pas besoin d'être documenté compte tenu de l'état d'abandon de ce bâtiment et de l'absence d'avantage à le restaurer;
- l'utilisation projetée du sol dégagé qui est, selon le Service d'arrondissement Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest, conforme à la réglementation en vigueur.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-86

Renouvellement du contrat d'assurance de dommages pour les organismes bénévoles

Réf. : [AGR-2007-047](#)

ATTENDU la possibilité de renouveler de gré à gré le contrat d'assurance de dommages pour les organismes bénévoles ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De renouveler le contrat d'assurance de dommages au bénéfice des organismes bénévoles pour la période du 1^{er} octobre 2007 au 1^{er} octobre 2008, aux conditions déposées par Groupe Ostiguy et Gendron et selon les recommandations formulées au rapport de Raymond Chabot Grant Thornton daté du 8 août 2007, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-87

Dépôt du certificat relatif au règlement RV-2007-06-39

Le certificat d'enregistrement concernant le règlement suivant est déposé :

- Règlement RV-2007-06-39 décrétant un emprunt pour financer le déficit accumulé de l'ex-Ville de Saint-Nicolas au 31 décembre 2006.
-

CV-2007-08-88

Crédits additionnels pour l'acquisition d'une camionnette et modification de la résolution CV-2007-01-36 « Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance », réf. : RE-2007-006

Réf. : [EI-EM-2007-018](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'accorder des crédits additionnels au montant de 13 000 \$ provenant du poste de revenus 01-234-80-002 « réclamations diverses équipements motorisés » au poste de dépenses 03-201-51-010 « immobilisations – provenant des revenus de fonctionnement », et ce, pour permettre l'acquisition d'une camionnette pour le Service des travaux publics.

De modifier la résolution CV-2007-01-36 « Affectation de la réserve financière pour assumer les franchises et rétentions prévues aux contrats d'assurance » par l'ajout des mots « assurés ou » après le mot « biens »

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-89

Décret des travaux d'enrochement pour la protection du parcours des Anses (secteur Lévis) et engagement de la Ville envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à leur égard

Réf. : [EI-GEN-2007-054](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De décréter des travaux d'enrochement pour la protection du parcours des Anses (secteur Lévis) et de s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation de conformité de ces travaux lorsqu'ils seront terminés.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-90

Attribution du contrat pour la fourniture de souffleuses à neige

Réf. : [EI-EM-2007-022](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'attribuer le contrat pour la fourniture de deux souffleuses à neige amovibles à vis (option B) à Plamondon Camquip Ltée, au prix de 201 850 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2007-05-96 et d'autoriser le chef du Service des équipement motorisés à signer les documents nécessaires aux transactions.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-91

Attribution du contrat pour les travaux de prolongement des infrastructures du boulevard du Centre-Hospitalier (secteur Charny)

Réf. : [EI-GEN-2007-061](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'attribuer le contrat pour les travaux de prolongement des infrastructures du boulevard du Centre-Hospitalier (secteur Charny) à Construction B.M.L., division de Sintra inc., aux prix mentionnés à sa soumission, pour une dépense estimée à 494 460 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission et de décréter ces travaux.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-92

Entente à intervenir avec un policier de la Direction du service de police concernant son congé à traitement différé

Réf. : [POL-2007-038](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec Alain Roberge, policier à la Direction du service de police, concernant les modalités de son congé à traitement différé, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision POL-2007-038.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-93

Attribution du contrat pour la fourniture d'une autopompe-échelle

Réf. : [INC-2007-018](#)

ATTENDU la demande de soumissions ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'attribuer le contrat pour la fourniture d'une autopompe-échelle à E-One Canada corporation, au prix de 763 519 \$, plus taxes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense étant déjà financée par le règlement d'emprunt RV-2007-05-91.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-94

Acceptation de l'offre de la ministre des Affaires municipales et des Régions concernant la contribution financière du gouvernement dans le cadre de la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis

Réf. : [URBA-2007-023](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'accepter l'offre de la ministre des Affaires municipales et des Régions datée du 16 août 2007 concernant la contribution financière du gouvernement dans le cadre de la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis et d'affecter le budget afférent aux différents volets de ce programme, tel qu'il est indiqué à la fiche de prise de décision URBA-2007-023.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-95

Délégation de membres du conseil de la Ville au *Gala des prix d'excellence 2007* de l'Institut d'administration publique du Québec

Réf. : [DEV-2007-009](#)

ATTENDU la candidature de la Ville au *Prix d'excellence 2007* de l'Institut d'administration publique du Québec dans la catégorie Monde municipal ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De déléguer les membres du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Nicole Larouche et Dominique Maranda à titre de représentants de la Ville au *Gala des prix d'excellence 2007* qui se tiendra au centre des congrès de Québec le 14 novembre 2007.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-08-96

Position de la Ville à l'égard du projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes

Réf. : [DEV-2007-011](#)

ATTENDU que la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs a rendu public en juillet 2007 le rapport de la Commission d'examen conjoint et du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement concernant le projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes, daté de mai 2007 ;

ATTENDU que la Ville a toujours clairement indiqué qu'elle attendait la publication de ce rapport pour confirmer sa position officielle à l'égard du projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes dans le secteur Ville-Guay de son territoire ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De prendre acte du contenu du rapport de la Commission d'examen conjoint et du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement concernant le projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes

et de constater que ce projet est jugé globalement recevable par la Commission d'examen conjoint et le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, notamment au plan de la sécurité et de la gestion des nuisances, de l'aménagement et de l'utilisation du territoire ainsi que du développement économique local.

À la lumière des recommandations et avis contenus dans ce rapport, de demander formellement au gouvernement du Québec et ses ministères concernés ainsi qu'au gouvernement du Canada et ses ministères concernés, d'émettre toutes les autorisations nécessaires à la réalisation de ce projet selon les échéanciers prévus, en tenant compte des préoccupations et représentations qui ont été exprimées par la Ville et les intervenants du milieu dans le cadre des audiences publiques tenues par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement et la Commission d'examen conjoint dans le cadre du projet Rabaska, et ce, à la condition que l'Assemblée nationale du Québec adopte le Projet de loi numéro 204 intitulé *Loi concernant la Ville de Lévis* qui a été présenté par le député de Lévis, lequel projet de loi vise notamment à instituer un régime fiscal particulier et avantageux à long terme pour les contribuables de la ville de Lévis.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

CV-2007-08-97

Accord de principe quant à la cession d'une partie des lots 2 157 723 et 2 158 713 du cadastre du Québec à la Boîte à science - Conseil du loisir scientifique de Québec (parc des Chutes-de-la-Chaudière)

Réf. : [DEV-2007-074](#)

ATTENDU QUE la Ville doit confirmer le choix du site pour l'implantation et l'exploitation d'un centre d'exploration en science et technologie conformément à l'entente intervenue avec la Boîte à science - Conseil du loisir scientifique de Québec ;

ATTENDU que la Loi sur les compétences municipales permet à la Ville d'accorder une aide financière pour la réalisation d'un tel projet ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter en principe de céder à la Boîte à science – Conseil du loisir scientifique du Québec un terrain d'une superficie d'environ 35 600 mètres carrés constituée d'une partie des lots 2 157 723 et 2 158 713 du cadastre du Québec, tel qu'il est illustré sur le plan de Marc-André Carrier,

arpenteur-géomètre, minute 20 063, au prix de 1 000 \$, cette cession étant par ailleurs assortie d'une clause résolutoire, et ce, sous réserve d'enlever le caractère de parc public de ce terrain, que la construction d'un centre d'exploration en science et technologie soit terminée avant le 31 décembre 2011, le tout en étroite collaboration avec la Ville et que les critères suivants soient respectés:

- que le ou les bâtiments du futur centre d'exploration en science et technologie aient une hauteur maximale de 23 mètres;
- que les revêtements extérieurs soient constitués de matériaux et de couleurs qui s'intègrent harmonieusement dans l'environnement du site tout en permettant une bonne visibilité du projet;
- que les aménagements paysagers et les allées de circulation soient en parfaite harmonie avec le site;
- que le projet d'ensemble s'inscrive dans une perspective de développement durable, notamment au niveau de l'efficacité énergétique et de la disposition des eaux de surface.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Alain Lemaire.

Adoptée à la majorité

CV-2007-08-98

Avis de motion du Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt

Réf. : [URBA-2007-050](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement décrétant la dépense nécessaire au paiement des coûts relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt.

Ce règlement a pour objet de décréter une dépense pour le versement des subventions et des frais de gestion relatifs à la prolongation du programme Rénovation Québec – Ville de Lévis ainsi qu'un emprunt n'excédant pas la somme de 2 825 000 \$ pour payer cette dépense, d'un terme de 15 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables du territoire de la ville.

CV-2007-08-99

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement

Réf. : [EI-GEN-2007-048](#)

Le conseiller Jean-Pierre Bazinet donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet de régir le stationnement sur certaines rues du secteur Lévis.

CV-2007-09-00

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-12 de contrôle intérimaire sur la protection du littoral, des rives et des plaines inondables (fossés de drainage, secteur Saint-Romuald)

Réf. : [URBA-2007-027](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement RV-2005-04-12 de contrôle intérimaire sur la protection du littoral, des rives et des plaines inondables.

Ce règlement a pour objet de supprimer du plan joint en annexe à ce règlement le fossé de drainage situé entre les rues Paul-Émile Dubé et du Cran et celui situé au sud du boulevard de la Rive-Sud et à l'est du parc de maisons mobiles Place de la Vanoise, dans le secteur Saint-Romuald.

CV-2007-09-01

Ais de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (superficie de terrain)

Réf. : [URBA-2007-070](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de modifier la superficie maximale de terrain de 17 000 mètres carrés pour la porter à 21 000 mètres carrés pour l'usage « (4925) Entreprise d'affrètement » autorisé dans la zone industrielle 239.

CV-2007-09-02

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (superficie de terrain)

Réf. : [URBA-2007-070](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adopté à l'unanimité

CV-2007-09-03

Demande au ministère des Affaires municipales et des Régions dans le cadre du programme *Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000* concernant le projet de relocalisation de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée

Réf. : [DEV-2007-067](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De demander au ministère des Affaires municipales et des Régions d'affecter les sommes prévues au programme *Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000* concernant le projet de relocalisation de l'antenne ferroviaire de la Coopérative fédérée dans le parc industriel du secteur Saint-Romuald à un autre projet dans le cadre du même volet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-09-04

Délégation de membres du conseil de la Ville au souper de la Maison des aînés

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De déléguer les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet, président de la commission consultative « Aînés(es) et Ville », et Nicole Larouche, membre de cette commission, à titre de représentants de la Ville au souper de la Maison des aînés qui aura lieu le 14 octobre 2007 à Lévis.

Adoptée à l'unanimité

CV-2007-09-05

Période d'intervention des membres du conseil

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole. La mairesse dépose une pétition concernant l'aménagement d'un parc sur la rue de l'Azurite (secteur Lévis).

CV-2007-09-06

Période de questions

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

CV-2007-09-07

Levée de la séance

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De lever la séance à 20 h 25.

Adoptée à l’unanimité

Danielle Roy Marinelli, mairesse

Danielle Bilodeau, greffière